



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/453
4 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 110b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Рекомендации Специального представителя Генерального секретаря по
правам человека в Камбодже по вопросам, относящимся к его мандату

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 13	3
II. МИССИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В КАМБОДЖУ (25 ИЮНЯ-6 ИЮЛЯ 1996 ГОДА)	14 - 20	5
III. ОТДЕЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ	21 - 100	6
A. Права детей	21 - 41	6
B. Нарушение прав посредством применения наземных мин	42 - 49	11
C. Верховенство закона, правопорядок, независимость судебных органов и отправление правосудия	50 - 73	13
D. Свободные и справедливые выборы, политические права и свобода выражения своего мнения	74 - 100	18
IV. ДРУГИЕ СОБЫТИЯ	101 - 104	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПРЕДСТАВЛЕНИЮ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ КОНВЕНЦИЯМИ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА	105 - 109	24
VI. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПРЕДЫДУЩЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	110 - 111	26
VII. РЕКОМЕНДАЦИИ	112 - 133	27
A. Права ребенка	113 - 116	27
B. Права, нарушаемые посредством применения наземных мин	117 - 120	27
C. Правопорядок, независимость судебных органов и отправление правосудия	121 - 131	28
D. Выборы, политические права и свобода выражения своего мнения	132	29
E. Обязательства по представлению докладов	133	31
VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	134 - 141	31

Приложения

I. Программа первого официального визита Специального представителя по правам человека в Камбоджу (24 июня-6 июля 1996 года)	33
II. Рекомендации в отношении прав человека (1996 год) (продолжение) и последующие меры правительства, если таковые были приняты	37

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1993/6 от 19 февраля 1993 года Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря назначить специального представителя по правам человека в Камбодже для выполнения следующих функций:

- a) поддержания контактов с правительством и народом Камбоджи;
- b) направления и координации присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже;
- c) содействия правительству в поощрении и защите прав человека.

В той же резолюции Комиссия по правам человека также просила Генерального секретаря обеспечить оперативное присутствие Центра по правам человека в Камбодже по истечении срока мандата Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). В связи с этим Центр по правам человека открыл 1 октября 1993 года отделение в Камбодже. Доклад о деятельности Центра по правам человека в Камбодже будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

2. 23 ноября 1993 года Генеральный секретарь назначил Майкла Керби своим Специальным представителем. Во исполнение просьб Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи Специальный представитель последовательно представлял доклады Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой (A/49/635) и пятидесятой сессиях (A/50/681) и Комиссии по правам человека на ее пятидесятой-пятьдесят второй сессиях 1/ на основе информации, полученной в ходе семи миссий в Камбодже. Все доклады, подготовленные Специальным представителем, до их опубликования представлялись правительству Камбоджи для замечаний, которые либо включались в доклад, либо издавались в виде добавления.

3. После его назначения в состав Высокого суда Австралии в начале 1996 года г-н Керби ушел с должности Специального представителя в 1996 году. Генеральный секретарь назначил Томаса Хаммарберга своим новым Специальным представителем по правам человека в Камбодже. О назначении г-на Хаммарберга временному главе государства и правительству Камбоджи сообщил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека во время его поездки в Камбоджу в период с 27 февраля по 2 марта 1996 года. Г-н Хаммарберг, который в настоящее время является послом и специальным советником по гуманитарным вопросам при правительстве Швеции и членом Комитета Организации Объединенных Наций по правам ребенка, приступил к выполнению своих функций 1 мая 1996 года.

4. В своей резолюции 50/178 от 22 декабря 1995 года, озаглавленной "Положение в области прав человека в Камбодже", Генеральная Ассамблея с признательностью приняла к сведению доклад Специального представителя и одобрила содержащиеся в нем рекомендации и выводы, включая те из них, которые направлены на обеспечение независимости судебных органов и законности, благого правления и свободы слова и на поощрение эффективного функционирования многопартийной демократии.

5. Отметив, что выборы в общинные органы власти должны состояться в 1996 или 1997 годах, а выборы в Национальное собрание - в 1998 году, Генеральная Ассамблея настоятельно призвала правительство Камбоджи поощрять и обеспечивать эффективное

функционирование многопартийной демократии, включая право на образование политических партий, участие в выборах, свободное участие в работе представительных органов управления и свободу слова, в соответствии с принципами, изложенными в пунктах 3 и 4 приложения 5 к Соглашению, подписанному в Париже 23 октября 1991 года.

6. Генеральная Ассамблея выразила серьезную обеспокоенность по поводу серьезных нарушений прав человека, о чем подробно говорится Специальным представителем в его докладе, и призвала правительство Камбоджи привлекать к суду, при соблюдении надлежащих правовых процедур и международных стандартов в области прав человека, всех тех, кто совершает нарушения прав человека. Ассамблея выразила особенно серьезную обеспокоенность сделанными Специальным представителем замечаниями относительно нежелания судов предъявлять обвинения представителям вооруженных сил и других сил безопасности в совершении серьезных уголовных преступлений и призвала правительство Камбоджи заняться этой проблемой, следствием которой является, по существу, то, что на лиц, облеченных властью, не распространяется принцип равенства перед законом.

7. Генеральная Ассамблея выразила далее серьезную обеспокоенность в связи с разрушительными последствиями и дестабилизирующим воздействием, которое оказывает неизбирательное применение противопехотных наземных мин на камбоджийское общество, рекомендовала правительству Камбоджи продолжать свою поддержку и усилия в деле обезвреживания этих мин и приветствовала намерение правительства Камбоджи запретить все противопехотные наземные мины.

8. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят первой сессии доклад о рекомендациях, вынесенных Специальным представителем по вопросам, относящимся к его мандату, и постановила продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят первой сессии.

9. После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 50/178 Комиссия по правам человека в марте-апреле 1996 года провела свою пятьдесят вторую сессию, которой Специальный представитель представил доклад 2/, подготовленный с учетом результатов его седьмой миссии в Камбоджу в январе 1996 года. Комиссия приняла резолюцию 1996/54, в которой она высоко оценила деятельность г-на Керби в области поощрения и защиты прав человека в Камбодже и приветствовала назначение Генеральным секретарем г-на Хаммарберга новым Специальным представителем. Комиссия просила Генерального секретаря через своего Специального представителя в сотрудничестве с Центром по правам человека оказать содействие правительству Камбоджи с целью гарантировать защиту прав человека всего населения Камбоджи.

10. Подтвердив озабоченность, выраженную Генеральной Ассамблеей, Комиссия приветствовала усилия, предпринимаемые правительством Камбоджи в целях поощрения и защиты прав человека, в частности по вопросам образования в области прав человека, а также по такому важному вопросу, как создание функционирующей системы правосудия, она настоятельно призвала продолжать усилия в этой области и призвала правительство улучшить условия содержания в тюрьмах.

11. Комиссия также призвала правительство провести расследование случаев применения насилия и запугивания в отношении политических партий и поддерживающих

их лиц, а также в отношении работников и органов средств массовой информации и привлечь виновных к судебной ответственности.

12. Признав серьезный подход правительства Камбоджи к подготовке его первоначальных докладов соответствующим договорным органам, Комиссия призвала правительство продолжать свои усилия по выполнению своих обязательств по представлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека, пользуясь помощью отделения Центра по правам человека в Камбодже.

13. Настоящий доклад представляется во исполнение просьбы в адрес Специального представителя, содержащейся в резолюции 50/178, и в его основу положены результаты первой миссии в Камбоджу, осуществленной новым Специальным представителем г-ном Хаммарбергом.

II. МИССИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В КАМБОДЖУ (25 ИЮНЯ-6 ИЮЛЯ 1996 ГОДА)

14. Новый Специальный представитель осуществил свою первую миссию в Камбоджу с 25 июня по 6 июля. Ему оказали радушный прием первый премьер-министр Его Королевское Высочество самдек Кром Преа Нородом Ранарит и второй премьер-министр самдек Хун Сен, с каждым из которых у него состоялись продолжительные и конструктивные беседы. У него также состоялись конструктивные встречи с министром иностранных дел Унгом Хуотом и государственным министром и министром юстиции Уком Витхуном.

15. В Национальном собрании Специальный представитель встретился с Председателем г-ном Кемом Сохой и другими членами парламентской Комиссии по правам человека и приему жалоб, которые информировали его о планах расширения полномочий Комиссии, с тем чтобы она могла проводить свои собственные независимые расследования сообщений о нарушениях прав человека.

16. Специальный представитель посетил провинцию Сиамреап для ознакомления на местах с кропотливыми усилиями по разминированию и проведения обсуждений с официальными лицами и представителями неправительственных организаций, включая представителей политических партий и военной полиции. Он посетил три суда провинции, Апелляционный суд и Верховный суд с целью обсуждения вопросов, касающихся отправления правосудия, с судьями, прокурорами и другими сотрудниками судебных органов. В Такмау, провинция Кандаль, он посетил провинциальную тюрьму и обсудил с руководством тюрьмы условия содержания в ней заключенных. Кроме этого, он побывал на учебном курсе для полиции по вопросам прав человека, организованном неправительственной организацией "Виджиланс".

17. Специальный представитель встретился с членами межведомственных подкомитетов, занимающихся подготовкой проектов докладов, которые должны представляться Камбоджей в соответствии с Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

18. Поскольку это был его первый официальный визит в страну, Специальный представитель стремился собрать как можно больший объем информации. Помимо

переговоров с представителями правительства, парламента и судебных органов, он провел встречу с Его Преподобием Махой Госсанандой для обмена мнениями по вопросам, касающимся буддизма и прав человека. Он также провел консультации с неправительственными организациями по вопросам, касающимся контроля и просвещения в области прав человека, прав детей, противопехотных мин и свободы слова. Он встретился с представителями журналистских организаций Камбоджи для обсуждения вопросов, касающихся свободы выражения своего мнения и их собственных усилий по определению этических норм в их профессии. Также состоялись переговоры с дипломатическими представителями в Пномпене, включая послов Австралии, Индонезии, Китая, Малайзии, Сингапура, Таиланда, Соединенных Штатов Америки, Филиппин и государств - членов Европейского союза (ЕС). Специальный представитель также провел консультации с представителями органов и учреждений Организации Объединенных Наций, включая Представителя Генерального секретаря в Камбодже и Координатора Организации Объединенных Наций и представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также с главами находяющихся в Камбодже отделений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программы добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) и Мировой продовольственной программы (МПП). Информация и данные были также представлены Международной организацией по миграции (МОМ), Международным комитетом Красного Креста (МККК) и организациями по оказанию помощи детям (Соединенное Королевство и Норвегия). Все эти консультации имели информативный характер и были исключительно полезными для Специального представителя, который выразил свою искреннюю признательность за помощь, оказанную ему в ходе состоявшихся встреч.

19. Информация о полной программе миссии содержится в Приложении I.

20. В ходе своей миссии Специальный представитель выбрал четыре темы, заслуживающие особого внимания: права детей при уделении первостепенного внимания незаконной торговле детьми и детской проституции; эффективные меры защиты людей от наземных мин; вопросы, касающиеся независимости судебных органов и отправления правосудия; и, наконец, некоторые конкретные проблемы, касающиеся подготовки к предстоящим выборам, включая гарантии свободы слова. Другие важные вопросы прав человека будут добавлены в программу будущих миссий Специального представителя. Настоящий доклад был окончательно подготовлен в виде проекта вскоре после завершения миссии, и в нем содержится фактологически правильная информация по состоянию на середину июля 1996 года. Правительству Камбоджи было предложено представить замечания по этому докладу до его представления Генеральной Ассамблее.

III. ОТДЕЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ

A. Права детей

21. В Конституции Камбоджи содержатся недвусмысленные положения, направленные на защиту прав детей. В статье 47 определяются обязанности родителей по отношению к их детям, а в статье 48 говорится:

"Государство охраняет права детей, предусмотренные в Конвенции о правах ребенка, в частности право на жизнь, образование, защиту во время войны и от

экономической или сексуальной эксплуатации. Государство обеспечивает защиту детей от актов, которые наносят ущерб их возможностям в области образования, здоровью и благосостоянию".

Статьей 68 предусматривается обеспечение бесплатного образования в государственных школах в течение девяти лет. В статье 73 говорится:

"Государство всесторонне учитывает интересы детей и матерей. Государство создает детские сады и способствует оказанию помощи женщинам и детям, которые не получают достаточной поддержки".

22. В своем Первом плане социально-экономического развития на 1996-2000 годы правительство Камбоджи указало, что для улучшения положения женщин и детей потребуются совместные усилия и комплексный подход. В нем говорится:

"Первый шаг будет заключаться в рассмотрении вопроса о внесении изменений в законодательство, обусловленных ратификацией Камбоджей Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. С помощью общественной информации и информационно-пропагандистских программ будет обеспечено широкое информирование населения о содержании этих конвенций и последствиях присоединения Камбоджи к ним. Это будет служить основой комплексной, многосекторальной программы развития, в рамках которой будут систематически учитываться приоритетные интересы женщин и детей".

23. Специальный представитель приветствует этот всесторонний и плановый подход к осуществлению прав детей. Большое значение также имеет координационный механизм высокого уровня, созданный в ноябре 1995 года в рамках правительства и с участием неправительственных организаций, который занимается всеми аспектами прав детей. Этот орган - Камбоджийский национальный совет по делам детей - провел свое первое заседание во время визита Специального представителя. Был разработан национальный план по обеспечению выживания, развития и защиты детей, в котором основное внимание уделяется развитию в областях образования и охраны здоровья. Еще одним существенно важным шагом стало включение вопросов прав человека в учебные программы начальных и средних школ. Первое июня - Международный день детей - был объявлен национальным праздником.

24. В ходе своей первой миссии Специальный представитель интересовался мерами, направленными на предотвращение детской проституции и незаконной торговли детьми. Оба премьер-министра выразили свою глубокую и личную озабоченность в связи со сложившейся ситуацией. Детская проституция и незаконная торговля детьми в целях проституции быстро приобретают в Камбодже масштабы серьезных проблем в области прав человека. Во многих отдельных случаях эти проблемы можно квалифицировать исключительно как рабство и торговля человеческим телом - практика, масштабы применения которой в конце XX столетия стремительно ширятся не только в Камбодже, но и во многих частях мира.

25. Всесторонних и достоверных статистических данных в этом отношении пока не имеется, а общее количество детей, являющихся жертвами коммерческой сексуальной эксплуатации, неизвестно. Местные и международные неправительственные организации, ЮНИСЕФ и камбоджийские власти сообщают о том, что число случаев похищения детей и их принуждения к проституции является значительным и что оно увеличивается.

Согласно результатам одного обследования, приблизительно 30 процентов проституток в Камбодже составляют девушки в возрасте менее 18 лет. Некоторые неправительственные организации сообщают о вызывающей тревогу тенденции к снижению возраста детей, являющихся жертвами коммерческой сексуальной эксплуатации, с которыми были проведены беседы в публичных домах. В них имеются девочки в возрасте 10, 11 и 12 лет. Многих девочек похищают только по причине того, что они являются девственницами.

26. Хотя иностранцы являются существенным и приобретающим все большее значение фактором, подавляющее большинство случаев касается взрослых камбоджийцев и несовершеннолетних камбоджийек. Согласно оценкам, содержащимся в докладе ЮНИСЕФ за 1995 год о положении в области незаконной торговли людьми и проституции в Камбодже, 65-70 процентов проституток в стране составляют камбоджийки вопреки широко распространенному мнению о том, что большинство проституток являются лицами вьетнамского происхождения. В отношении этнического происхождения несовершеннолетних никаких конкретных данных не имеется.

27. Также поступает все больше сообщений о сексуальной эксплуатации мальчиков. В материалах одного обследования, проведенного Камбоджийским движением за пресечение детской проституции, жестокого обращения с детьми и незаконной торговли ими, сообщается о 20 случаях сексуальной эксплуатации мальчиков в возрасте от 9 до 16 лет. В настоящее время по сети "Интернет" Камбоджа рекламируется в качестве привлекательного места для педофилов, проявляющих интерес к мальчикам.

28. Рост масштабов детской проституции и незаконной торговли детьми обусловлен многими коренными причинами. Как и в случае поставок запрещенных наркотиков и торговли ими, "спрос" следует признать в качестве одной из составных частей этой проблемы. Проблемы детской проституции или незаконной торговли детьми не существовало бы, если бы не наблюдался значительный спрос на этих детей.

29. Важной причиной, порождающей предложение и лежащей в основе детской проституции и незаконной торговли детьми, являются нищета и связанные с ней последствия. Нищета является дополнительным фактором, побуждающим семьи рассматривать такие экономические подходы к решению своих проблем, которые в противном случае были бы невыносимыми. Это усугубляется увеличением количества детей в семье и отсутствием возможностей получения образования или доступного медицинского обслуживания.

30. Родители продают детей для занятия проституцией по чисто экономическим соображениям. Многих родителей убеждают в том, что их дети будут работать служанками или официантками и будут иметь возможность переводить часть своего заработка для оказания помощи семье. Некоторые родители испытывают такое экономическое давление, которое вынуждает их идти на поводу у незаконных торговцев и принимать деньги от этих лиц, которые утверждают, что они предлагают работу их детям в Пномпене или других отдаленных местах. Некоторые дети, не имеющие других средств к существованию, соглашаются на эту работу "добровольно".

31. Специальный представитель был информирован о том, что в стране существует растущая и все более мощная сеть покупателей, посредников и публичных домов, поддерживающая эту незаконную торговлю. Как указывается в Первом плане социально-экономического развития, "как на национальном, так и международном уровнях,

по-видимому, созданы тщательные продуманные системы похищения и продажи людей и незаконной торговли ими". Как представляется, многие владельцы публичных домов пользуются защитой со стороны местной полиции или других должностных лиц.

32. После их приобретения многие занимающиеся проституцией дети насильно удерживаются владельцами публичных домов до тех пор, пока последние не получат достаточной отдачи от вложенных ими средств. Девочки, пытающиеся бежать, зачастую подвергаются избиениям, и затем их держат взаперти в публичном доме. Это может создавать исключительно большую опасность, особенно в случае возникновения пожара. По сообщениям, в последние месяцы некоторые проститутки погибли из-за того, что они не могли покинуть охваченные огнем здания, в которых их содержали в неволе.

33. Рост масштабов незаконной торговли детьми и детской проституции вызывает особую озабоченность с учетом быстрого распространения ВИЧ/СПИДа и других венерических заболеваний. В Камбодже наблюдается один из самых высоких темпов распространения инфекции ВИЧ в Азии. По оценкам ВОЗ и министерства здравоохранения, в 1995 году 38 процентов проституток в Камбодже были инфицированы ВИЧ. Отдельных данных по детям не имеется.

34. В соответствии со статьей 34 Конвенции о правах ребенка государства-участники обязуются защищать ребенка от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуального совращения:

"Государства-участники, в частности, принимают на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях все необходимые меры для предотвращения:

- a) склонения или принуждения ребенка к любой незаконной сексуальной деятельности;
- b) использования в целях эксплуатации детей в проституции или в другой незаконной сексуальной практике;
- c) использования в целях эксплуатации детей в порнографии и порнографических материалах".

35. Хотя положения камбоджийского законодательства, касающиеся детской проституции и незаконной торговли детьми, имеют не совсем подробный характер, они являются достаточными для сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы они начали деятельность по решению этой проблемы. В январе 1996 года Национальное собрание приняло Закон о пресечении похищения, незаконной торговли, продажи и эксплуатации людей, в котором предусматриваются значительные наказания для любых лиц, причастных к деятельности, связанной с приобретением, продажей или похищением любого лица. В тех случаях, когда жертвой является лицо в возрасте до 15 лет, установлены более длительные сроки лишения свободы. Кроме того, в статье 42(3) Уголовного кодекса говорится:

"Любое лицо, которое приобретает, совращает или похищает для целей проституции или сексуально эксплуатирует несовершеннолетнего лица, даже с согласия этого несовершеннолетнего лица, подлежит лишению свободы сроком от двух до шести лет".

36. Как представляется, ни в одном из вышеуказанных законов или в других внутренних законах не устанавливается единообразный возраст, по достижении которого ребенок считается совершеннолетним. Законом не оговаривается и возраст, по достижении которого разрешается вступать в половые отношения. Официальные разъяснения в этом отношении стали бы ценным вкладом в усилия по обеспечению соблюдения законов, поскольку, как представляется, у сотрудников полиции, судей, прокуроров и других лиц не имеется единого мнения относительно возраста совершеннолетия детей.

37. Отсутствие судебного преследования лиц, занимающихся незаконной торговлей детьми, и владельцев публичных домов, в которых имеются проститутки-дети, является одним из факторов, усугубляющим сложившееся положение. Хотя у публичных домов во многих частях Пномпеня и в других провинциях можно видеть детей, открыто занимающихся проституцией, полиция в редких случаях принимает соответствующие меры. Заслуживающим высокой оценки исключением в этом отношении был заранее спланированный полицейский рейд, совершенный в Баттамбанге в августе 1995 года, в результате которого было произведено несколько арестов. Ни неправительственные организации, ни Центр по правам человека не сообщают о вынесении каких-либо обвинительных приговоров за нарушение положений статьи 42(3) Уголовного кодекса и Закона о пресечении похищения, торговли, продажи и эксплуатации людей.

38. Это является сложной проблемой, которая может быть решена только с помощью совместных действий на многих направлениях. В Первом плане социально-экономического развития говорится:

"Нищета и социальные потрясения, недостаточно развитая правовая инфраструктура и неэффективная правоохранительная деятельность - все это способствует быстрому развитию этой индустрии. Хотя королевским правительством были предприняты усилия для решения этой проблемы, такие, как введение запрета на содержание публичных домов в Пномпене, эти меры к настоящему времени не позволили получить ощутимых результатов".

39. Вступать в половые отношения с детьми и продавать детей просто неправомерно. То, что клиенты и торговцы детьми так не считают, является огромной социальной проблемой, которую необходимо обсуждать в учебных заведениях, дома, на работе, в средствах информации и государственных учреждениях. Это также является вопросом личной нравственности, исходя из которой клиенты, наживающиеся на детях лица и родители должны нести ответственность за свои действия. Национальное и государственное руководство в этой области является необходимой предпосылкой для создания условий, в которых предоставление сексуальных услуг за счет эксплуатации детей считалось бы столь же безнравственным и незаконным, как изнасилование, обращение в рабство или похищение людей любых других категорий.

40. Камбоджа находится на переходном этапе своего развития, на котором имеются определенные надежды на успешное решение этой возникающей проблемы. Это, однако, произойдет только в случае безотлагательного принятия серьезных мер. Специальный представитель дает высокую оценку государственным и частным инициативам обоих премьер-министров. Важно воплотить эту озабоченность в активные действия соответствующих властей, которые выразались бы в проведении эффективной правоохранительной деятельности, осуществлении всесторонней профилактической программы, включая проведение информационно-пропагандистской и просветительной

кампании, и оказании поддержки усилиям неправительственных организаций по возвращению жертв к нормальной жизни.

41. Специальный представитель приветствует инициативы, предпринимаемые местными и международными неправительственными организациями, и проявляемый ими интерес и призывает правительство и сообщество неправительственных организаций тесно сотрудничать друг с другом для борьбы с этим бедствием. Этот вопрос вызывает большую озабоченность у Специального представителя, который будет уделять ему пристальное внимание в течение всего своего срока полномочий.

В. Нарушение прав посредством применения наземных мин

42. Ежегодно в результате подрыва на противопехотных минах и неразорвавшихся боеприпасах продолжают гибнуть и получать увечья сотни камбоджийцев. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы также делают непригодными для сельскохозяйственного использования и освоения большие площади земли, серьезно сдерживая тем самым экономическое развитие страны. Кроме того, наличие наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов - это нарушение различных основных прав человека, в том числе права на свободу передвижения, права на выбор местожительства и прав на охрану здоровья и образование. Их жертвами становятся самые разные люди, но особенно страдают дети. Они гибнут, получают увечья или лишаются своих основных прав на образование и развитие в результате подрыва на минах членов их семей. Женщины также платят высокую цену, как непосредственно, так и опосредованно, когда гибнут или получают увечья другие члены семьи.

43. Эти мины и неразорвавшиеся боеприпасы будут убивать и калечить людей и подрывать экономическое развитие Камбоджи в течение многих последующих лет, вызывая дополнительные огромные человеческие страдания и связанные с ними социально-экономические последствия, обусловливаемые тем, что в Камбодже уже сейчас имеется около 40 000 инвалидов войны. По оценкам, каждый месяц подрываются на минах или получают ранения в результате детонации неразорвавшихся боеприпасов примерно 150-200 камбоджийцев. По сообщениям, в 1995 году количество жертв составило около 1700 человек. Согласно статистическим данным, представленным консультативной группой по разминированию (КГР) британской неправительственной организацией, специализирующейся в вопросах разминирования, только за первые пять месяцев 1996 года получили увечья 1333 человека и погибли 206 человек. По сообщениям, только в марте 1996 года в пяти провинциях страны с наибольшей концентрацией мин пострадали 473 человека. Среди пострадавших гражданские лица составляют от трети до половины, из которых примерно половина - это дети. Как полагают, еще большее число случаев остается незарегистрированным.

44. В ходе своей нынешней миссии Специальный представитель посетил район разминирования в провинции Сиамреап, где он наблюдал за работой группы по разминированию британской неправительственной организации "Хало Траст". Эта НПО и другие учреждения, специализирующиеся в вопросах разминирования, такие, как камбоджийский центр действий по устранению минной опасности (КЦМО), консультативная группа по разминированию (КГР) и французская компания по оказанию помощи (КАФРАС), заняты выполнением трудоемкой и весьма опасной задачи по обезвреживанию наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов, способствуя тем самым превращению Камбоджи в более безопасную страну. Наряду с опасностями,

обусловливаемыми характером их работы, некоторые из этих учреждений и их сотрудники также подвергались преступным нападениям со стороны "красных кхмеров".

45. В марте 1996 года в уезде Ангкорчам провинции Сиамреап группа бывших военнослужащих из числа "красных кхмеров", которые перешли на сторону правительства, а затем вновь примкнули к "красным кхмерам", захватила в плен группу КГР в составе 30 саперов. Похитители первоначально запросили выкуп и освободили всех захваченных в плен саперов, за исключением двух человек - британского инструктора и его помощника-камбоджийца. Последних похитители передали руководству "красных кхмеров", и с тех пор, как считают, они удерживаются в Анлонгвенге, северной штаб-квартире "красных кхмеров". Специальный представитель решительно осуждает этот малодушный акт "красных кхмеров" и требует безоговорочного освобождения как можно скорее этих людей. Они работали на благо камбоджийцев, и вызывает особое беспокойство то, что именно они оказались жертвами этого преступного акта. Необходимо, чтобы в поддержку учреждений, занимающихся разминированием, решительно выступили как правительство, так и международное сообщество.

46. На состоявшейся в Пномпене в июне 1995 года конференции по наземным минам председатель Национального собрания Чеа Син, выступавший в качестве тогдашнего временного главы государства, объявил о том, что Национальное собрание поддержало намерение правительства запретить в законодательном порядке применение, хранение и производство противопехотных наземных мин. С заявлениями в поддержку этого обязательства перед общественностью выступили другие руководители, в том числе король Нородом Сианук, первый премьер-министр Нородом Ранарит и один из министров обороны Тие Бань. Второй премьер-министр Хун Сен на первой встрече со Специальным представителем 2 июля подтвердил решимость правительства ввести запрет на противопехотные наземные мины в Камбодже. Он твердо заверил в том, что Камбоджа давно перестала импортировать мины и что вооруженным силам, в том числе силам, несущим службу в боевой обстановке, были даны соответствующие инструкции воздерживаться от применения мин. Специальный представитель приветствует эти заявления и высоко оценивает усилия короля и правительства по ликвидации противопехотных наземных мин. Он также приветствует и высоко оценивает предпринимаемые в настоящее время усилия по их запрещению в законодательном порядке.

47. Существует понимание, что законопроект о запрещении противопехотных наземных мин уже готов для представления Совету министров и, как ожидается, будет представлен в ближайшее время. Он был разработан в середине 1995 года директором камбоджийского центра действий по устранению минной опасности и министром информации Иенгом Мули при техническом содействии со стороны Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, соответствующих национальных и международных неправительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций. Этот законопроект предусматривает, в частности, запрещение применения и производства противопехотных наземных мин, ликвидацию существующих запасов в течение переходного периода и уголовное наказание за его нарушения. Он также предусматривает контроль со стороны неправительственных организаций, занимающихся разминированием, и других организаций за осуществлением этого закона и облегчает предоставление международной помощи.

48. Учитывая серьезный характер проблемы наземных мин в Камбодже Специальный представитель, воодушевленный заявлениями камбоджийских руководителей, считает, что необходимо как можно скорее принять и эффективно осуществить этот закон. Это позволит укрепить процесс постепенного устранения опасности наземных мин в стране и будет способствовать тем самым экономическому развитию и эффективному осуществлению основных прав человека камбоджийцев. Принятие этого закона позволит также продвинуться в достижении поставленной правительством цели в области внешней политики - добиться запрещения производства, экспорта и применения мин - и занять Камбодже лидирующую позицию в международной кампании за полное запрещение наземных мин. Принятие этого закона будет также способствовать мобилизации средств международного сообщества на выполнение широкомасштабной и связанной с крупными затратами задачи разминирования.

49. Специальный представитель решительно выступает в поддержку международной кампании за полное запрещение наземных мин и призывает международное сообщество увеличить объем финансирования операций по обезвреживанию мин.

С. Верховенство закона, правопорядок, независимость судебных органов и отправление правосудия

50. Специальный представитель обсудил с обоими премьер-министрами вопросы укрепления правопорядка и отправления правосудия, которые вызывают глубокую обеспокоенность. Одна из серьезных проблем заключается в том, что Конституционный совет до сих пор не создан. Совет - это орган, который согласно Конституции призван определять соответственные законодательства Конституции выносить решения по спорным вопросам при выборах членов Национального собрания. Его члены назначаются королем, Национальным собранием и Верховным советом магистратуры. И хотя король представил список кандидатов еще в 1994 году, Национальное собрание и Верховный совет магистратуры до сих пор не выдвинули своих кандидатов. Не разработан проект органического закона об образовании и порядке деятельности Конституционного совета. То, что Конституционный совет не создан, говорит об отсутствии правового форума для определения того, насколько соответствуют Конституции различные законодательные акты, такие, например, как Закон о печати. Это серьезно подрывает как реальный, так и видимый правопорядок в Камбодже.

51. Хотя закон о создании Верховного совета магистратуры был принят в 1994 году, Совет еще ни разу не созывался. Только Верховный совет магистратуры может назначать и переводить судей и прокуроров и привлекать их к дисциплинарной ответственности. Он также несет юридическую ответственность за рассмотрение всех законопроектов, касающихся осуществления правосудия. Оба премьер-министра согласились со Специальным представителем в том, что необходимо принять срочные меры к тому, чтобы Верховный совет магистратуры начал функционировать.

52. Вопреки требованиям Конституции в Национальное собрание не был внесен законопроект о статусе и порядке деятельности судебных органов. Без такого закона правовая основа всей судебной системы Камбоджи является весьма непрочной. В таком законе можно было бы рассмотреть следующие вопросы: роль судей первой инстанции, членство в политических партиях, коллизия интересов, должности и оклады. Из всех законов такой закон является одним из основополагающих при установлении правопорядка.

53. Другая проблема проистекает из отсутствия закона о неуважении к суду. Постановления суда нередко игнорируются сторонами, свидетелями, сотрудниками полиции и другими лицами. Полномочия, предусматривающие применение штрафа и, при необходимости, тюремного заключения в отношении лиц за невыполнение постановлений суда, имеют решающее значение для обеспечения элементарного уважения к суду и правопорядку.
54. В судах провинций и муниципальных судах Камбоджи насчитывается примерно 70 судей, 40 прокуроров и 400 судебных секретарей. В судьях и прокурорах ощущается нехватка с учетом большой загруженности судов, которая продолжает увеличиваться. В рамках сотрудничества Франции с министерством юстиции было подготовлено примерно еще 40 потенциальных судей и прокуроров.
55. В связи с нехваткой судей и прокуроров накопилось много уголовных и гражданских дел, число которых продолжает расти. Из-за нехватки судей и прокуроров многие уголовные дела не рассматриваются в установленный шестимесячный срок. По этой же причине расследование многих других уголовных дел не проводится надлежащим образом. Рассмотрение многих гражданских дел затягивается на несколько лет. По причине нехватки судей многие судебные секретари выполняют в суде функции, выходящие за рамки их юридической компетенции, например, опрос свидетелей и сторон.
56. Имеется один Апелляционный суд в составе семи судей и двух прокуроров. Апелляционный суд расположен в небольшом по площади крыле здания министерства юстиции, которое является неподходящим местом для размещения независимого судебного органа. Основанный в 1994 году Апелляционный суд не располагает достаточными помещениями и оборудованием для выполнения своей работы надлежащим образом. По словам одного из судей, из-за нехватки транспортных средств суд во многих случаях был не в состоянии расследовать дела надлежащим образом и, следовательно, не имел адекватной фактической основы для вынесения решений.
57. Имеется один Верховный суд в составе девяти судей и двух прокуроров. Верховный суд расположен в здании, которое напоминает собой многоквартирный дом. Хотя этот суд является окончательной апелляционной инстанцией в Камбодже, его решения характеризуются краткостью и редко содержат какие-либо руководящие указания для нижестоящих судов. Для укрепления правопорядка в Камбодже необходимо, чтобы решения Верховного суда устанавливали основные правовые принципы.
58. Несмотря на то, что в Конституции признаются международные договоры и нормы в области прав человека и что Камбоджа является стороной многих международных конвенций о правах человека, таких, как Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенция о правах ребенка, даже старшие судьи, как представляется, недостаточно осведомлены о том, что такие договоры отныне являются частью внутреннего законодательства и что суды могут и должны основываться на них при вынесении решений.
59. Лишь немногие судьи или прокуроры имеют формальное юридическое образование. Специальный представитель высоко оценивает открытое и активное сотрудничество министерства юстиции с программой судей-консультантов Центра Организации Объединенных Наций по правам человека и камбоджийским проектом подготовки судебных работников Международной юридической группы по правам человека. Программа судей-консультантов предусматривает проведение на местах эффективной подготовки и

консультирования судей и является наиболее оптимальным краткосрочным методом повышения профессиональной квалификации судей. Особого упоминания заслуживает просьба министерства юстиции о том, чтобы судьи-консультанты обеспечили подготовку сотрудников местной полиции, работников тюрем, сотрудников военной полиции и представителей местных органов самоуправления по вопросам прав человека и отправления правосудия с уделением особого внимания главной роли судов. Таким образом, на местном уровне начал применяться комплексный подход к укреплению правопорядка.

60. Судьям, прокурорам и судебным секретарям приходится работать в весьма тяжелых условиях, испытывая серьезные трудности с материально-финансовым обеспечением. Здания многих судов крайне обветшали и нуждаются в срочном капитальном ремонте. Во многих судах нет электричества, текут крыши, рушатся стены, залы судебных заседаний слишком малы, не хватает конторских помещений для размещения работников суда и фактически полностью отсутствует оргтехника: шкафы для хранения дел, бумага, ручки и т. д. Суды также располагают весьма ограниченными средствами для покрытия расходов на оперативную деятельность, например на проведение расследований и поездки. В результате расходы на эту деятельность в ряде случаев перекладываются на тяжущиеся стороны, что дает им повод заявлять о предвзятости судей. Все это серьезно сказывается на деятельности и авторитете судов. И хотя ответственность за это несет государство, в краткосрочной перспективе в национальном бюджете просто нет средств, которые можно было бы выделить на эти цели. В рамках совместного проекта ПРООН/УВКБ и при содействии Японии в настоящее время в шести провинциях осуществляется капитальный ремонт зданий судов, в том числе строятся новые залы судебных заседаний, поставляются мебель и канцелярские товары. Ощущается острая необходимость в расширении такой поддержки.

61. Специальный представитель отмечает, что многие судьи, прокуроры, сотрудники полиции и местные чиновники, как представляется, не знакомы с принятыми в последнее время законами и положениями или не имеют их текстов. Издаваемый Советом министров "Официальный вестник", в котором публикуются тексты новых законов и положений, распространяется среди узкого круга подписчиков, а его тираж невелик. Специальный представитель отмечает усилия, которые уже были предприняты или будут предприняты в этой связи камбоджийским отделением Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, Советом развития Камбоджи (в сотрудничестве с ПРООН) и Австралийским агентством по вопросам развития "Аусэйд". Специальный представитель приветствует такие усилия. Важно усовершенствовать систему и увеличить объем публикации законов и положений, а также обеспечить их широкое распространение в целях укрепления уважения к правопорядку.

62. Судьи и прокуроры зарабатывают не больше, чем гражданские служащие, - примерно 20 долл. США в месяц, тогда как члены Национального собрания или правительства получают примерно 1500 долл. США в месяц. Наряду с плохими условиями труда работников судебных органов это ведет к падению авторитета судебных органов в правительстве и среди общественности. Многим судьям и прокурорам, чтобы выжить, приходится искать приработок на стороне, например заниматься выращиванием риса или другими видами деятельности, как правило, несовместимыми со статусом работника судебного органа. Это негативно сказывается на качестве их работы. Низкие оклады также делают судебные органы уязвимыми для получивших широкое распространение утверждений об их коррумпированности.

63. В соответствии с Конституцией судебные органы в Камбодже должны быть независимыми от политического руководства и политических партий. Специальный представитель в ходе его бесед с судьями отметил рост осознания этого принципа. Вместе с тем, как представляется, широко распространено мнение о том, что ряд продолжающих исполнять свои обязанности судей, большинство из которых были назначены предыдущим правительством, по-прежнему поддерживают тесные связи с Народной партией Камбоджи.

64. Проблематичной представляется и принятая в некоторых провинциях практика отказа от автоматического освобождения из тюрем на основании судебного постановления заключенных по истечении срока их приговора, поскольку во многих случаях, прежде чем освободить заключенного, тюремной администрации также требуется заручиться подписью губернатора провинции или заместителя губернатора. Это приводило к незаконному содержанию под стражей заключенных после истечения срока их приговоров.

65. Кроме того, Специальный представитель получил сообщение о том, что нередко судьи предопределяют результаты рассмотрения дела до его разбирательства в суде. Решения часто готовятся до того, как в суде заслушиваются показания свидетелей. Это не соответствует положениям статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах о беспристрастном суде. Суд должен быть завершающей и наиболее важной стадией длительного процесса изучения фактов полицией, прокурором и следственным судьей. Доказательства, используемые в качестве основы для вынесения решений, должны предоставлять свидетели, присутствующие на судебном процессе, которые подвергаются в суде допросу и перекрестному допросу. Этот момент особенно важен, когда в роли свидетелей выступают сотрудники полиции и когда речь идет о показаниях, которые могут иметь существенное значение. Одни только полицейские отчеты не должны служить основанием для осуждения, хотя, как сообщают, подобная практика является обычной во многих судах. Любое такое осуждение должно расцениваться как небезопасное по существу и должно быть предметом тщательного рассмотрения в Апелляционном суде и Верховном суде.

66. Имели место случаи, когда по решению суда задержанных заключали под стражу на максимальный шестимесячный срок до проведения судебного разбирательства в целях сбора достаточных доказательств их вины для возбуждения дела по обвинению. Обвиняемые обычно доставляются в зал суда в тюремной одежде. В соответствии с принципом презумпции невиновности полиция или прокурор должны установить наличие достаточно серьезных доказательств для возбуждения дела, прежде чем выдавать ордер на арест и лишать лицо его свободы на значительный срок.

67. Специальный представитель выражает признательность должностным лицам пенитенциарной системы и министру юстиции Камбоджи за то, что они занимают твердую общественную позицию, выступая против применения пыток в отношении лиц, находящихся под стражей. Как представляется, принимаются серьезные меры по борьбе с пытками в камбоджийских тюрьмах. При содействии доноров, например Австралии, сокращается использование карцеров и их количество. Вместе с тем Специальный представитель получил информацию о том, что имели место случаи, когда полиция прибегала к пыткам сразу же после ареста с целью добиться признания или наказать обвиняемого. Судебные органы должны нести ответственность за расследование каждого случая получения признания с целью обеспечить, чтобы признание делалось добровольно, и за пресечение любых попыток получить признание с помощью принуждения. Прокуроры должны возбуждать

уголовное преследование против сотрудников полиции или тюремной администрации или других чиновников, в отношении которых было установлено, что они применяли пытки. Специальный представитель намерен глубже проанализировать этот вопрос в ходе следующей миссии.

68. Специальный представитель высоко оценивает плодотворную и широкомасштабную работу, которую ведут камбоджийские организации адвокатов и защитников, представляющих интересы обвиняемых и малоимущих. Несмотря на рост числа этих организаций и повышение качества предоставляемых ими услуг, по-прежнему во многих районах страны остро ощущается потребность в них. Большой процент обвиняемых по-прежнему не имеет никакой возможности воспользоваться услугами адвоката до суда или во время суда. Многие другие имеют лишь формальный доступ к адвокату, поскольку адвокат по делу назначается только перед началом судебного разбирательства, испытывает трудности в получении доступа к обвиняемому в тюрьме или не располагает ни временем, ни средствами для проведения надлежащего расследования или подготовки дела. Не хватает адвокатов, которые представляли бы интересы малоимущих лиц, обвиняемых в совершении уголовных преступлений. В результате потребность в адвокатах будет сохраняться в Камбодже в течение многих лет. Судебные органы должны с особой ответственностью подходить к рассмотрению таких дел с целью обеспечить осуществление правосудия в отношении каждого непредставленного или недостаточно представленного обвиняемого и справедливое разбирательство каждого дела.

69. Серьезнейшей проблемой на пути осуществления правосудия, установления правопорядка и поощрения и защиты прав человека в Камбодже является безнаказанность. Безнаказанность присутствует как де-факто, так и де-юре. Безнаказанность де-факто, как представляется, является результатом сосредоточения власти в руках военных, полиции и других вооруженных сил в стране, в которой на протяжении жизни более чем одного поколения ведется вооруженная борьба. Из разных источников Специальному представителю поступили сообщения о том, что среди лиц этой категории имеется несколько "плохих элементов", которые, похоже, являются слишком влиятельными или опасными, чтобы против них можно было возбудить преследование. Хотя Специальный представитель не имеет возможности подтвердить эти сообщения, он считает, что широкое распространение такого мнения само по себе является важным фактом.

70. Узаконенная безнаказанность де-юре является прежде всего результатом принятия в 1994 году Закона о гражданских служащих. Статья 51 Закона предусматривает, что, за исключением случаев задержания на месте преступления, никто из гражданских служащих не может быть арестован или привлечен к уголовной ответственности за любое преступление без предварительного согласия правительства или соответствующего министра. В ряде случаев в ответ на просьбу дать такое разрешение поступал либо отказ, либо она просто игнорировалась.

71. Часто имели место задержки, позволявшие обвиняемым лицам в ряде случаев совершить побег. Судьи и прокуроры утверждали, что статья 51 противоречит основному принципу равенства всех лиц перед законом и способствует созданию обстановки беззакония, в которой сотрудники полиции или военнослужащие не несут ответственности за свои действия даже тогда, когда такие действия включают убийства, изнасилования, грабежи или поджоги. Статья 51 надежно защищает их от судебного преследования. Это серьезное отклонение от принципов господства права, которое может побуждать официальных должностных лиц полиции и военнослужащих

продолжать злоупотреблять своим положением, зная при этом, что они вряд ли подвергнутся судебному преследованию.

72. Одним из наиболее удручающих примеров такой безнаказанности были нападения на судей и прокуроров и угрозы в их адрес в ответ на попытки подвергнуть судебному преследованию военнослужащих или сотрудников полиции. Не было проведено никаких судебных разбирательств по делу об имевших место нападениях на суды в провинциях Кампонгсаом, Баттамбанг, Свайриенг, Стынгтраенг и Кампот, хотя властям известны, по всей видимости, лица, совершившие эти акты. Судьи и прокуроры из ряда провинций продолжают сообщать о получаемых ими угрозах физической расправы и признают, что они очень тщательно подходят к отбору дел для судебного преследования в тех случаях, когда речь идет о военнослужащих или сотрудниках полиции или их семьях. Например, в июне 1996 года суд в провинции Сиенреап сообщил о том, что военнослужащие выступили с серьезными и реальными угрозами физической расправы в адрес судебного персонала после того, как суд вынес решение по одному из дел. Такая обстановка не позволяет судебным органам должным образом выполнять свою роль.

73. Специальному представителю было сообщено в ходе его миссии о том, что оба премьер-министра глубоко обеспокоены данной ситуацией и поддерживают меры по защите независимости и неприкосновенности работников судебных органов. Во время встречи, состоявшейся 2 июля 1996 года, второй премьер-министр заявил, что он выступает за отмену статьи 51. Специальный представитель выражает особую признательность в связи с такой поддержкой принципа равенства всех лиц перед законом и надеется, что за этим последует отмена данной статьи Национальным собранием.

D. Свободные и справедливые выборы, политические права и свобода выражения своего мнения

74. Принципы новой Конституции Камбоджи, излагающиеся в приложении 5 к Соглашению о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанному 23 октября 1991 года в Париже, предусматривают, в частности, что Камбоджа "изберет систему либеральной демократии, основанной на плюрализме. В ней будет предусматриваться проведение периодических и подлинных выборов ... и требование о том, чтобы процедуры выборов обеспечивали полные и равные возможности для организации процесса выборов и участия в нем".

75. Это обязательство отражено в Конституции, в которой предусматривается, что Камбоджа установит "политический режим либеральной демократии и плюрализма" (статья 51). Срок полномочий Национального собрания составляет пять лет (статья 78), а процедуры и процесс выборов определяются законом о выборах (статья 76). В Конституции также гарантируется право на образование ассоциаций и политических партий и предусматривается, что эти права должны быть конкретно указаны в законе (статья 42).

76. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/178 (пункт 6) и Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/54 (пункт 10) настоятельно призвали правительство поощрять и обеспечивать эффективное функционирование многопартийной демократии, включая право на образование политических партий, участие в выборах, свободное участие в работе представительных органов и свободу слова.

77. Предусматриваемые Конституцией национальные выборы планируется провести в 1998 году.

78. Правительство объявило также планы проведения в 1997 году местных или общинных выборов. В Камбодже насчитывается примерно 1200 общин. Руководители общин обладают полномочиями, варьирующимися от сбора государственных доходов до поддержания общественного порядка, в том числе путем осуществления контроля за народным ополчением. Большинство нынешних руководителей общин были назначены на эти должности предыдущим правительством, и все они по-прежнему являются, согласно сообщениям, членами Народной партии Камбоджи. Хотя Конституция не требует проведения общинных выборов, их проведение может способствовать осуществлению социальных и политических реформ в Камбодже. Должностные лица общин являются наиболее важным компонентом местной структуры управления в повседневной жизни большинства камбоджийцев, через который большинство из них может обращаться в правительство.

79. В этом контексте Специальный представитель затронул в ходе своей миссии вопросы, касающиеся подготовки выборов и, в частности, необходимости создания такой правовой основы, которая гарантировала бы проведение свободных и справедливых выборов и принятие эффективных мер по защите права на свободное выражение своего мнения. Оба премьер-министра указали, что выборы будут проведены вовремя, и отметили важное значение создания с этой целью правовой основы. Для проведения свободных и справедливых выборов необходимы, по-видимому, следующие законы.

1. Закон о политических партиях

80. В Конституции гарантируется право на образование политических партий, однако указывается, что эта область должна регулироваться законом. Необходимо срочно принять закон о политических партиях, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав всех партий на существование и участие в многопартийных выборах. Специальный представитель приветствовал заявление, с которым выступил в ходе их встречи 2 июля 1996 года второй премьер-министр, выразивший свою твердую поддержку прав всех камбоджийцев на образование политических партий и осуществление политической деятельности. Министерство внутренних дел приступило к разработке такого закона в консультации с Центром по правам человека, и министр внутренних дел заявил, что этот закон будет представлен для принятия Национальному собранию до конца 1996 года.

2. Закон об общинных выборах

81. В начале 1996 года министерство внутренних дел учредило комитет по разработке закона об общинных выборах. Этот комитет состоит из четырех представителей Национального единого фронта за независимую, нейтральную, мирную и сотрудничающую Камбоджу и восьми представителей Народной партии Камбоджи. Ко времени составления настоящего доклада комитет завершил разработку раздела, посвященного роли и обязанностям руководителей общин, и в настоящее время работает над разделом, касающимся организации общинных выборов. Пока не известно, когда этот законопроект может быть представлен Национальному собранию.

3. Закон о национальных выборах

82. Ко времени составления настоящего доклада работа над законом о национальных выборах, по-видимому, не началась.

4. Закон о Конституционном совете

83. К числу важных обязанностей Конституционного совета относится предусмотренная Конституцией функция урегулирования споров, касающихся выборов членов Национального собрания. Отсутствие Конституционного совета в период проведения национальных выборов может привести к возникновению серьезных трудностей, поскольку может не оказаться согласованного механизма для урегулирования споров.

5. Другие законы

84. Согласно сообщениям, правительство разработало воинский устав, который позволит предотвратить участие военнослужащих в политической деятельности. Желательно, чтобы устав был принят, поскольку важно обеспечить, чтобы во время выборов военнослужащие занимали нейтральную позицию. Полицию, гражданских служащих и судебные органы также следует отстранить от участия в пропагандистских политических кампаниях, с тем чтобы создать надлежащие условия для проведения свободных и справедливых выборов.

85. Несмотря на очевидность позитивных намерений правительства, административным аспектам выборов не уделялось пока, по мнению Специального представителя, достаточного внимания. Министерство внутренних дел организовало в октябре 1995 года семинар по вопросам проведения выборов, на котором присутствовали многие международные эксперты по проведению выборов и был принят план действий. Этот план включает график. К сожалению, многие из указанных в этом графике сроков не были соблюдены. Срочного решения требуют важные вопросы политики, например вопросы об использовании компьютеров и демаркаций избирательных округов, поскольку это будет иметь политические, финансовые и технические последствия, которые придется в скором времени рассматривать. Еще не были четко определены учреждения, отвечающие за разработку политики и планирование, такие, как независимая избирательная комиссия.

86. Постоянная и независимая избирательная комиссия, отвечающая за проведение выборов, могла бы стать необходимым компонентом нейтральной политической обстановки, в которой партии, кандидаты и общественность были бы полностью убеждены в том, что проводятся справедливые выборы. Избирательная комиссия отвечала бы за регистрацию избирателей, проведение среди них просветительной работы, наблюдение за избирательными участками, подсчет голосов, объявление результатов и общее претворение в жизнь закона о выборах. Специальный представитель считает, что скорейшее создание независимой избирательной комиссии недвусмысленно даст понять народу Камбоджи, что правительство Камбоджи привержено проведению свободных и справедливых выборов.

87. Весьма положительным является то, что камбоджийские неправительственные организации образовали две группы - Комитет по проведению свободных и справедливых выборов в Камбодже и Коалиция за свободные и справедливые выборы, с тем чтобы они могли играть активную роль в проведении просветительной работы среди избирателей, наблюдении за выборами и другими связанными с выборами мероприятиями. Многие из

этих неправительственных организаций приобрели за период с 1993 года опыт осуществления подобных мероприятий и могут внести существенный вклад в проведение свободных и справедливых выборов. Для того чтобы такие выборы были свободными и справедливыми, важно сделать так, чтобы эти неправительственные организации играли одну из ключевых и центральных ролей в процессе выборов.

88. Министры внутренних дел обратились к ПРООН с официальной просьбой координировать оказание технической помощи в проведении выборов. Крайне важно, чтобы международное сообщество оказало Камбодже помощь в ее усилиях по закреплению демократических завоеваний, достигнутых за период с 1992 года.

89. Одним фактором, задерживающим подготовку выборов, является возникновение в последнее время политической напряженности и разногласий между двумя основными политическими партиями - Народной партией Камбоджи и Национальным единым фронтом за независимую, нейтральную, мирную и сотрудничающую Камбоджу, - причем основные проблемы касаются разделения власти на уездном и национальном уровнях.

90. Партия кхмерской нации - оппозиционная партия, возглавляемая бывшим министром финансов и членом Национального собрания, - открыла или попыталась открыть отделения по меньшей мере в четырех провинциях. Хотя в Конституции предусматривается, что граждане имеют право на образование политических партий, правительство заявило, что ни одна политическая партия не может быть признана до тех пор, пока не будет принят новый закон о политических партиях. Тем самым несправедливо ограничивается основополагающее право на политическую свободу, гарантируемое статьей 42 Конституции и статьей 25 Международного пакта о гражданских и политических правах. В отсутствие такого закона следует обеспечить уважение прав, гарантируемых Конституцией. В контексте осуществления закона о выборах, принятого в рамках Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, в котором содержатся положения, касающиеся регистрации политических партий, законы, соответствующие духу Конституции, должны продолжать действовать до тех пор, пока они не будут изменены или отменены. Цель заключалась в том, чтобы заполнить там, где это возможно, пробелы в камбоджийском законодательстве в период до принятия новых законов.

91. Несмотря на то, что Партия кхмерской нации не получила юридического признания, она продолжала принимать членов и открывать отделения, хотя в ряде случаев имели место инциденты с применением насилия. Специальный представитель выражает беспокойство по поводу сообщений о нападениях на активистов и отделения политических партий в различных провинциях. По меньшей мере два члена этой партии были убиты, возможно, по политическим мотивам. К числу других инцидентов относятся случаи, когда отделение Единого фронта в провинции Ратанакири было окружено большой группой вооруженных людей, когда были уничтожены вывески Партии кхмерской нации в Кандале и когда 29 января 1996 года сотни хорошо вооруженных сотрудников служб безопасности после получения заявления о краже автомобиля окружили отделение Партии кхмерской нации в Пномпене и держали в течение четырех часов под арестом местных и иностранных журналистов, работников по вопросам прав человека и членов партии.

92. Предстоящий период имеет решающее значение в плане создания необходимых политических и административных условий для проведения общинных и национальных выборов. Специальный представитель осознает, что в некоторых частях страны,

по-видимому, стала складываться обстановка страха и запугивания, никоим образом не способствующая проведению свободных и справедливых выборов. Важное значение имеет твердое соблюдение правительством принципа, согласно которому все политические партии имеют право на юридическое признание, могут принимать новых членов, открывать новые отделения и стремиться получить поддержку; они должны иметь возможность функционировать, не опасаясь роспуска, угроз или нападений.

93. Одним из важнейших средств осуществления этой свободы и поддержания контактов с общественностью являются радио и телевидение. Специальный представитель выражает беспокойство в связи с тем, что доступ к владению или управлению радио- и телестудиями по-прежнему является ограниченным. Тогда как правительство и крупные политические партии владеют или управляют теле- и радиостанциями, более мелким оппозиционным партиям не разрешается владеть или управлять такими станциями. Обеспечение равного и справедливого доступа к средствам радио- и телевидения имеет крайне важное значение в любом демократическом обществе, уважающем права человека, и особенно важное значение для проведения свободных и справедливых выборов.

94. Свободные и справедливые выборы могут состояться лишь в том случае, если будет обеспечено полное уважение права на свободное выражение своего мнения. В статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах конкретно указывается, что "это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи". Таким образом, право на свободное выражение своего мнения является правом, которым совместно обладают писатель и читатель, радиовещатель и слушатель, управляющий и управляемые. Любое ненужное ограничение или ущемление этого права отражается не только на журналисте или владельце средств информации, но и на всем обществе в целом.

95. Жизненно важное значение в период выборов будет иметь также свобода печати. Для тех, кто не может позволить себе обращаться к услугам радио- или телевизионных станций, печать является, возможно, единственным каналом, через который какая-либо политическая партия, кандидат или группа лиц с общими интересами могут довести свои взгляды до сведения населения. Свободное и обстоятельное обсуждение вопросов служит проверкой уровня подготовки партии и кандидатов и является основным критерием демократического общества. В этой связи Специальный представитель обеспокоен явными сдвигами в применении соответствующих законов по отношению к средствам информации. Одним таким случаем является административное закрытие 12 февраля 1996 года на 30 дней газеты "Рипаблик ньюс" на основании Закона о печати 1995 года за опубликование информационных материалов, якобы подрывающих "национальную безопасность" или "политическую стабильность". Опасаясь дальнейших мер юридического характера, газета "Рипаблик ньюс" оставалась закрытой до 18 июня 1996 года, однако после выхода ее первого номера министерство информации возбудило новый иск в отношении этой газеты. Это первый случай, когда на основании Закона о печати 1995 года в отношении какой-либо газеты был возбужден иск, и это вызывает дополнительное беспокойство по поводу отсутствия в законе определений "национальной безопасности" и "политической стабильности" и возможности избирательного и произвольного возбуждения исков.

96. 28 июня 1996 года Верховный суд постановил подтвердить признание виновным Чана Раттаны - бывшего редактора газеты "Голос кхмерской молодежи" - и вынесенный ему приговор. Он был осужден в феврале 1995 года и приговорен к одному году тюремного заключения в соответствии со статьей 62 уголовного закона, касающейся

распространения дезинформации в связи с критикой в адрес первого премьер-министра. Пробыв одну неделю в тюрьме, Раттана был освобожден после того, как король при открытой поддержке премьер-министров предоставил ему амнистию. Специальный представитель выразил свою признательность королю и премьер-министрам в связи с принятием такого решения.

97. Предыдущий Специальный представитель сообщал о случаях совершения уголовных преступлений в отношении журналистов. После этого произошли два новых случая. 8 февраля 1996 года на одной из улиц Пномпеня два человека, проезжавших на мотоцикле, открыли огонь по диктору радио Единого фронта Эку Монгколу. Монгол, получивший серьезные ранения, был эвакуирован в Бангкок, где он поправился от ранений.

98. 18 мая 1996 года редактор оппозиционной газеты "Кхмерская совесть" Тун Бун Ли был убит среди бела дня на одной из улиц Пномпеня двумя лицами, проезжавшими на мотоцикле. Бун Ли, которому грозило тюремное заключение за статьи, опубликованные в его газете, был также членом руководящего комитета Партии кхмерской нации и заместителем его директора по административным вопросам. На момент составления настоящего доклада никто не был арестован.

99. Вызывает сожаление тот факт, что многие журналисты в Камбодже поступают непрофессионально и регулярно публикуют лживые, клеветнические и зачастую крайне подстрекательские заявления. И все же нет никаких оправданий тому, что в адрес некоторых журналистов и средств информации раздаются угрозы и по отношению к ним применяется насилие. Ни одно из дел о насилии в отношении журналистов не завершилось арестом и осуждением лиц, совершивших такие акты. Одним аспектом, вызывающим особое беспокойство и требующим срочного разъяснения, является то, что в нескольких таких случаях, как утверждается, личность тех, кто совершил такие акты, известна, но никаких уголовных расследований проведено не было. Непроведение судебных разбирательств способствовало созданию обстановки безнаказанности и атмосферы страха в сообществе журналистов. Несколько журналистов сообщают, что из-за опасения за свою жизнь они ночуют теперь каждый день в разных домах, стараются не выходить из дома в ночное время и занимаются самоцензурой при написании своих статей.

100. Специальный представитель предлагает создать комиссию по установлению фактов с целью выяснения того, почему расследование случаев нападений с применением насилия, в частности тех случаев, о которых сообщал предыдущий Специальный представитель, завершилось безрезультатно, и определения того, какие меры могут быть приняты для исправления такого положения.

IV. ДРУГИЕ СОБЫТИЯ

101. Специальный представитель установил, что в настоящее время не имеется юридических норм, регулирующих создание тюрем и их функционирование. Отсутствие такого законодательства может привести к возникновению недопонимания в том, что касается прав заключенных, обязанностей властей и возможности осуществления местными неправительственными организациями регулярного наблюдения за существующими в тюрьмах условиями. В начале 1995 года министерство внутренних дел подготовило в консультации с Центром по правам человека проект тюремных правил, который в случае

его принятия позволит обеспечить выполнение международных обязательств Камбоджи в области прав человека и отреагировать на практические проблемы, с которыми сталкивается тюремная администрация в Камбодже. Специальный представитель рекомендует обеспечить скорейшее принятие этих правил, что будет также способствовать мобилизации средств доноров на цели реконструкции старых тюрем в Камбодже. Он выражает признательность правительству Австралии, в частности за предоставление средств на реконструкцию тюрем, и призывает других доноров рассмотреть эту важную проблему.

102. Министерство внутренних дел подготовило с помощью Центра по правам человека законопроект об ассоциациях и неправительственных организациях и представило его Совету министров. Специальный представитель высоко оценивает сотрудничество министерства внутренних дел с Центром по правам человека и сообществом неправительственных организаций и рекомендует правительству и Национальному собранию сохранить в проекте основные принципы, такие, как простые и четкие процедуры регистрации, требования в отношении отчетности, не предполагающие вмешательства в их деятельность, и гарантии против произвольного роспуска.

103. В мае 1996 года Национальному собранию был представлен законопроект о контроле за наркотическими средствами. Этот проект был подготовлен министерством юстиции при содействии Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. Проект содержит положения, предусматривающие, например, право полиции на проведение обысков, арест и конфискацию имущества без судебного ордера, длительные периоды содержания под стражей обвиняемых лиц, подслушивание телефонных разговоров и просматривание почты, которые могут противоречить положениям Конституции Камбоджи, Международного пакта о гражданских и политических правах и камбоджийскому уголовному и процессуальному праву. Специальный представитель рекомендует правительству и Национальному собранию проконсультироваться с Центром по правам человека, другими специалистами в области права и неправительственными организациями, занимающимися правами человека, с целью обеспечения того, чтобы этот проект соответствовал нормам, касающимся прав человека.

104. Право на благоприятную окружающую среду и развитие является одним из основных вопросов прав человека, затрагивающим жизнь большинства камбоджийцев. Как и его предшественник, Специальный представитель с беспокойством отмечает сообщения о том, что, несмотря на правительственные запреты, продолжается незаконная вырубка лесов. Эта практика имеет серьезные последствия для каждого жителя Камбоджи, в частности, для этнических меньшинств в северо-восточной части страны, культура и само существование которых зависят от их непосредственной окружающей среды. Специальный представитель отмечает обязательство правительства принять серьезные меры по обеспечению более эффективного регулирования лесозаготовительной деятельности в Камбодже и рекомендует принять надлежащие законодательные и административные меры по обеспечению полной защиты этих жизненно важных прав.

V. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПРЕДСТАВЛЕНИЮ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ КОНВЕНЦИЯМИ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

105. В Конституции Камбоджи утверждается, что Королевство признает и уважает права человека, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей

декларацией прав человека, пактами и конвенциями, касающимися прав человека, прав женщин и прав детей (статья 31). Камбоджа, соответственно, ратифицировала основные международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о правах ребенка. После этих актов ратификации наступает время выполнения обязательств по представлению докладов в целях содействия обсуждению этой проблематики с шестью договорными комитетами Организации Объединенных Наций.

106. Специальный представитель приветствует приверженность и серьезное отношение правительства к выполнению им обязательств по представлению докладов. Он принимает к сведению тот факт, что работа над проектами докладов об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции о правах ребенка уже завершена и что правительство готовит свои доклады по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Вместе с тем ни один из вышеупомянутых докладов не был направлен Совету министров на окончательное утверждение до представления их наблюдательным комитетам Организации Объединенных Наций в Женеве и Нью-Йорке.

107. В ходе своей миссии Специальный представитель сообщил первому премьер-министру и государственному министру и министру юстиции о том, какое важное значение имеет представление этих докладов для начала диалога с комитетами. Первый премьер-министр сказал, что он будет просить представлять проекты докладов ему и второму премьер-министру без задержек, с тем чтобы правительство могло окончательно доработать и препроводить их соответствующим комитетам.

108. Специальный представитель встретился также с членами межведомственных подкомитетов, отвечающих за подготовку докладов по Конвенции против пыток и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Особое впечатление на него произвела серьезная работа, проведенная обоими подкомитетами. Он отметил трудности, возникшие при сборе соответствующей информации и данных, и призвал к дальнейшему сотрудничеству с министерствами, неправительственными организациями и другими учреждениями. Специального представителя информировали о мерах, принятых Подкомитетом по Конвенции против пыток для документирования предполагаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания в рамках сотрудничества с неправительственными организациями, занимающимися правами человека, в частности Капчр, Лиакдо и "Виджиланс", а также в рамках сбора информации от судей, прокуроров и местных органов в провинциях. Он обсудил с Подкомитетом обязательства по Конвенции против пыток и в особенности вопрос о принятии четкого законодательства и инструкций, касающихся определения пыток и соответствующих мер наказания для правонарушителей, необходимость разъяснения сотрудникам правоохранительных органов, особенно полицейским, вопроса о недопустимости пыток и принудительных признаний, а также методов проведения расследований в соответствии с законом. Он предложил Подкомитету повысить уровень информированности по этому вопросу, например, путем широкого распространения во всех полицейских участках и соответствующих военных комендатурах заявлений высокопоставленных должностных лиц о недопустимости пыток и

плохого обращения. Специальный представитель подчеркнул также необходимость внедрения таких эффективных процедурных гарантий против пыток и плохого обращения, как применение соответствующих процедур подачи жалоб потерпевшими, проведение независимого, беспристрастного и оперативного расследования таких жалоб, а также предоставление компенсации жертвам пыток и плохого обращения.

109. В ходе его беседы с членами Подкомитета по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин был поставлен вопрос, связанный с поиском статистических данных, учитывающих гендерную специфику. Согласно разъяснениям, Подкомитет испытывал трудности с получением соответствующей информации из провинций, в частности из сельских районов, поскольку какая-либо эффективная система сбора данных по всей стране отсутствует. Специальный представитель предложил Подкомитету поставить соответствующие министерства в известность о своих проблемах с получением данных и о необходимости их сбора. Специальный представитель с удовлетворением воспринял новость о создании министерства по делам женщин и выразил надежду, что, наряду с этим министерством, делами женщин будут заниматься, по мере необходимости, все министерства.

VI. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПРЕДЫДУЩЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

110. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/178 и Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/54 просили Специального представителя в сотрудничестве с Отделением Центра по правам человека в Камбодже продолжить работу над оценкой того, каким образом реализуются и выполняются рекомендации предыдущего Специального представителя. Вновь назначенный Специальный представитель рассматривает эту просьбу в качестве одного из важных аспектов поставленной перед ним задачи, а также с точки зрения определения степени последовательности, с которой Организация Объединенных Наций придерживается своего подхода к оказанию королевскому правительству помощи в обеспечении защиты прав человека всего населения в Камбодже.

111. Рекомендации предыдущего Специального представителя имеют важное значение и охватывают широкий круг вопросов прав человека. Вновь назначенный Специальный представитель придерживается мнения о том, что представление докладов о последующей деятельности по выполнению этих рекомендаций должно стать частью установленных процедур поддержания связей между правительством Камбоджи и Организацией Объединенных Наций, а не осуществляться путем создания какого-либо нового механизма. Предлагаются два пути. Первый из них заключается в том, что Специальный представитель в своих докладах Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека описывает ход осуществления предыдущих рекомендаций, представляя сведения по конкретным областям; в настоящем докладе таким образом освещаются четыре конкретные темы: права ребенка, противопехотные мины, функционирование системы правосудия и, наконец, политические свободы, включая свободу выражения своего мнения. Вторым подходом состоит в том, что Центр по правам человека предоставляет министерству юстиции документацию о предыдущих рекомендациях, сгруппированных вокруг шести конвенций о правах человека, согласно которым правительство должно представлять доклады. Предложение заключается в том, чтобы правительство включало ответы на эти рекомендации в свои доклады, представляемые договорным комитетам Организации Объединенных Наций. Такой упрощенный подход был предложен Специальным представителем во время его миссии и согласован с правительством.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

112. В духе конструктивного сотрудничества Специальный представитель выносит на рассмотрение правительства Камбоджи и соответствующих учреждений международного сообщества следующие предложения.

A. Права ребенка

113. Специальный представитель рекомендует правительству Камбоджи безотлагательно обратить внимание на распространение такого явления, как детская проституция и торговля детьми. Необходимо провести широкое, всеобъемлющее исследование масштабов и точного характера данной проблемы, включая ее коренные причины. Особой проблемой, требующей дальнейшего исследования, является связь между детской проституцией и торговлей детьми и другими преступлениями, например, торговлей наркотиками. Роль полиции и ее очевидная неспособность обеспечивать эффективное предупреждение преступности в этой области относятся к одному из приоритетных направлений в проведении исследований подобного рода.

114. Такой сбор данных и справочно-аналитической информации содействовал бы разработке всеобъемлющего плана действий по борьбе против детской проституции и торговли детьми. Участие Камбоджи в августе 1996 года в Стокгольме в работе Всемирного конгресса по вопросам коммерческой сексуальной эксплуатации и доклады и рекомендации Конгресса также способствовали бы разработке такого плана действий. Как Центр по правам человека, так и представители различных неправительственных организаций в Камбодже могут рассматриваться как партнеры в разработке такого плана, который будет предусматривать эффективные меры уголовного преследования всех тех, кто совершает надругательства над детьми либо организует их эксплуатацию. Для содействия процессу планирования и последующему осуществлению могут быть приглашены двусторонние и многосторонние учреждения-доноры.

115. Необходимо также принимать меры предупреждения. Следует провести информационно-пропагандистскую кампанию, которая охватывала бы пагоды и другие буддистские учреждения, школы, местные органы власти и средства массовой информации. Этот проект можно обсудить и разработать в рамках Камбоджийского национального совета по делам детей.

116. Важно, чтобы мероприятия неправительственных организаций, специализирующихся на программах по оказанию помощи детям, ставшим жертвами сексуального рабства, получали поддержку в целях продолжения такой деятельности и разработки соответствующей методологии. Именно в этой области предлагается оказывать иностранную помощь.

B. Права, нарушаемые посредством применения наземных мин

117. Специальный представитель рекомендует подтвердить политику полного запрещения противопехотных мин путем скорейшего одобрения Советом министров законопроекта о наземных минах. Это позволило бы Национальному собранию принять его до конца этого года.

118. Крайне необходимо, чтобы Камбоджа продолжала принимать участие в международных усилиях по предотвращению производства, торговли и применения противопехотных мин. Этому способствовала бы также ратификация правительством Камбоджи Конвенции 1981 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

119. Для поддержки программ разминирования в Камбодже необходима дополнительная международная помощь. Проекты по разминированию, осуществляемые такими хорошо зарекомендовавшими себя организациями, как камбоджийский центр действий по устранению минной опасности, консультативная группа по разминированию, фонд "Хало" и французская компания по оказанию помощи, нуждаются в дальнейшем финансировании и заслуживают его.

120. Специальный представитель выражает свою озабоченность по поводу безопасности персонала, занимающегося разминированием, и предлагает принять эффективные меры против любой группы, которая похищает или иным образом терроризирует этих специалистов. Это потребует предварительного планирования и координации подходов между правительством, участвующими организациями и международными учреждениями. В случае захвата заложников следует приложить все усилия для их безопасного освобождения.

С. Правопорядок, независимость судебных органов
и отправление правосудия

121. Специальный представитель рекомендует в срочном порядке созвать Верховный совет магистратуры, который объявил бы о своем выборе кандидатов в члены Конституционного совета. Важно, чтобы Верховный совет оперативно назначил беспристрастных, профессиональных и хорошо подготовленных судей и прокуроров в провинциальные и муниципальные суды. На Совете лежит важная обязанность обеспечить политическую нейтральность судей и прокуроров. Судьи и прокуроры не должны являться членами какой-либо политической партии.

122. Членами Конституционного совета должны избираться квалифицированные, политически независимые лица. Важно, чтобы этот орган был создан в ближайшем будущем. Необходимо как можно скорее подготовить проект органического закона о создании и функционировании Совета и представить его Национальному собранию.

123. Кроме того, в Конституции предусмотрена необходимость подготовки проекта закона о функционировании судебных органов и представления его Национальному собранию.

124. В национальном бюджете на следующий период необходимо увеличить средства, выделяемые на отправление правосудия. Судьи и прокуроры заслуживают заработной платы, соответствующей их статусу, равноправной в конституционном отношении третьей ветви власти. Кроме того, требуются средства для модернизации камбоджийских судов и для покрытия оперативных расходов судов, связанных с такими мероприятиями, как проведение расследований и совершение поездок.

125. Специальный представитель призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку в подготовке судейского корпуса через программу судей-

консультантов и камбоджийский проект подготовки судебных работников, в модернизации судов и в издании и распространении законов и положений, в том числе через "Официальный вестник".

126. Правительство должно дать указания соответствующим министерствам и представителям местных органов, например полиции, военнослужащим, военной полиции, тюремной администрации и местным гражданским служащим, улучшить свое сотрудничество и координацию своей деятельности с судами, в том числе путем добросовестного выполнения постановлений судов. В частности, важно, чтобы им было дано указание уважать независимость судебных органов и воздерживаться от действий, которые могут нарушить принцип невмешательства в судебный процесс.

127. Специальный представитель рекомендует обеспечивать по мере необходимости соответствующий уровень безопасности судебных работников. Кроме того, весьма важное значение имеет выявление и судебное преследование лиц, совершающих нападения на суды и судебных работников, либо угрожающих им нападением.

128. основополагающее значение имеет принцип равенства всех лиц перед законом, который требует отмены статьи 51 Закона о гражданских служащих.

129. Необходимо принять меры к тому, чтобы обвиняемые могли обращаться к услугам соответствующего количества адвокатов и защитников. Институту защитников необходимо разрешить функционировать в Камбодже и после 1997 года, поскольку большинство обвиняемых принадлежат к бедным слоям населения и не имеют и не будут иметь доступа к услугам адвокатов.

130. Специальный представитель предлагает принять четкие меры по обеспечению того, чтобы судьи при вынесении решения учитывали лишь доказательства, представленные в ходе судебного разбирательства. Источником доказательств должны быть очевидцы, подвергаемые судебскому допросу и перекрестному допросу, а не заявления свидетелей, основанные на слухах, с тем чтобы обеспечить право обвиняемого на допрос свидетелей, дающих показания против него. Одни лишь сообщения полиции не могут стать в беспристрастной системе правосудия основанием для осуждения. В соответствии с камбоджийским законодательством необходимо также иметь возможность допрашивать сотрудников полиции, предоставляющих доказательства.

131. Специальный представитель предлагает также дополнительные инициативы, с тем чтобы обеспечить стимулирование судей и прокуроров к проведению расследования обстоятельств, лежащих в основе всех признаний, которые выдвигаются в качестве доказательства в ходе уголовного разбирательства, в целях недопущения применения пыток; непринятие в ходе судебного разбирательства принудительных признаний в качестве доказательств; судебное преследование любых лиц, причастных к применению физической силы для получения признания; а также проведение прокурорами в индивидуальном порядке собеседований с заключенными, которые в ходе посещения их в тюрьме указывают на следы причиненных им телесных повреждений, и возбуждение расследования и судебное преследование в тех случаях, когда имеются достаточные доказательства применения пыток.

D. Выборы, политические права и свобода выражения своего мнения

132. Специальный представитель выносит следующие рекомендации:

- a) как можно скорее принять закон о политических партиях, предусматривающий полную свободу создания и функционирования политических партий. До принятия такого закона новые политические партии должны регистрироваться на основании положений закона о выборах, разработанного ЮНТАК;
- b) как можно скорее подготовить и принять проекты законов об общинных и национальных выборах, с тем чтобы получить максимальное время для подготовки свободных и справедливых выборов и обеспечения полного участия в них. Как заявили король, первый премьер-министр и один из министров внутренних дел, в период выборов все вооруженные силы должны соблюдать нейтралитет. Эти законы должны также предусматривать положения о независимой избирательной комиссии, равном доступе к средствам массовой информации, эффективном механизме проведения тайного голосования, механизмах разрешения споров и четких полномочиях для участия неправительственных организаций в проведении просветительной работы среди избирателей и наблюдении за выборами;
- c) как можно скорее создать административные основы для проведения выборов и наладить сотрудничество с неправительственными объединениями, выступающими за свободные и справедливые выборы - Комитетом по проведению свободных и справедливых выборов в Камбодже и Коалицией за свободные и справедливые выборы. После проведенных ЮНТАК выборов Камбоджа располагает разносторонне подготовленными и способными специалистами по вопросам выборов. Правительству следует выявлять и привлекать к работе таких лиц для оказания помощи в проведении выборов при поддержке доноров;
- d) правительству следует привлекать к суду всех лиц, причастных к актам насилия, запугиванию, угрозам или другим актам, которые могут угрожать нейтральному политическому климату, в котором могут быть проведены свободные и справедливые выборы. Необходимо дать указания всем регулярным и нерегулярным вооруженным силам не вмешиваться в деятельность законных политических партий;
- e) соответствующим органом власти следует провести тщательное, профессиональное и беспристрастное расследование убийства Тун Бун Ли. Результаты расследования должны быть оглашены, а виновные - привлечены к суду. Таким же образом необходимо расследовать другие случаи насилия в отношении журналистов, а также выявлять и преследовать в судебном порядке виновных лиц. Настоятельно необходимо всесторонне изучить проблемы проведения таких уголовных расследований;
- f) ни одного журналиста нельзя заключать в тюрьму за сообщаемую им информацию. В случае диффамации или другого нарушения закона должны применяться гражданско-правовые средства судебной защиты;
- g) донорам следует и впредь оказывать финансовую и техническую поддержку усилий по повышению уровня работы журналистов и улучшению подготовки кадров, а также по углублению понимания профессиональной и личной этики;
- h) необходимо подготовить проект закона о вещании с указанием прав и обязанностей вещателей и процедуры получения разрешения на вещание. Теле- и радиочастоты должны распределяться на неполитической и непартийной основе;

Е. Обязательства по представлению докладов

133. Специальный представитель рекомендует правительству Камбоджи незамедлительно уделить первостепенное внимание скорейшему представлению докладов в соответствии с процедурами международных договоров о правах человека, ратифицированных Камбоджей. Особое внимание следует обратить на представление в срочном порядке доклада по Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

134. С учетом опустошения страны с точки зрения гибели людей и уничтожения имущественных ценностей в результате бомбардировок ее территории в начале 70-х годов, массовых убийств и причинения значительных разрушений во время правления "красных кхмеров" и длительной гражданской войны, а также международной изоляции Камбоджи в течение около 13 лет камбоджийское общество действительно достигло значительного прогресса за период с 1993 года. В течение трех лет после формирования нынешнего правительства Камбоджа стала одной из самых свободных стран в регионе. Между группами, занимавшими крайне противоположные позиции, был начат диалог: люди, обладающие совершенно разным опытом и придерживающиеся разных взглядов, до настоящего времени смогли занимать общие позиции в национальном правительстве.

135. В результате осуществления Парижского соглашения насильственные политические преобразования, которыми характеризовалась политическая жизнь в Камбодже с 1970 года, заменил мирный процесс преобразований с помощью диалога и сотрудничества, а также осуществления демократического избирательного процесса. Специальный представитель полагает, что данный мирный процесс преобразований должен продолжаться, развиваться и укрепляться, поскольку это жизненно важно для возрождения Камбоджи.

136. Создается активное сообщество неправительственных организаций, которое способствует обсуждению возникающих вопросов общественностью. Органы власти проводят консультации с этими группами, которые в некоторых случаях носят весьма конструктивный характер. Средства массовой информации проявляют активность и критический подход, хотя сообщения некоторых газет иногда не соответствуют элементарным этическим и профессиональным нормам. Были приняты важные законодательные акты, хотя они и не всегда соответствуют международным стандартам в области прав человека. Для ключевых групп, включая сотрудников полиции и военнослужащих, организуются эффективные мероприятия, призванные ознакомить их с проблематикой прав человека.

137. Вместе с тем обстановка в стране имеет неустойчивый характер. Камбоджа - это все еще бедная страна, испытывающая нехватку должностных лиц и специалистов, имеющих надлежащее образование. Изменения в подходах на пути к широкому признанию основных демократических принципов неизбежно происходят медленно, и поэтому требуются терпение и решимость. Политическая жизнь свидетельствует о наличии противоречий, которые могут с легкостью парализовать процесс принятия решений и правительственный аппарат. Тенденции к увеличению коррупции действительно существуют, а остающиеся силы "красных кхмеров" угрожают общественной безопасности. После завершения своей первой миссии Специальный представитель хотел бы

подчеркнуть, что подход Организации Объединенных Наций к оказанию содействия мерам по соблюдению прав человека в Камбодже должен быть последовательным и долгосрочным, с тем чтобы можно было вносить неизменный вклад в это дело. Такого рода сотрудничество следует развивать в духе взаимного признания и взаимопонимания.

138. Специальный представитель надеется содействовать применению такого последовательного подхода посредством поддержания конструктивного диалога с правительством и народом Камбоджи, направляя и координируя мероприятия Организации Объединенных Наций в области соблюдения прав человека в Камбодже и оказывая правительству помощь в деле поощрения и защиты прав человека.

139. В ходе первой миссии были установлены конструктивные контакты как с правительством, так и с сообществом неправительственных организаций. К сожалению, в то время короля не было в стране, и Специальный представитель надеется на аудиенцию у него в будущем.

140. Что касается деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в Камбодже, то ответственность за поддержку программ в области прав человека лежит главным образом на Отделении Центра по правам человека в Камбодже. Специальный представитель работает в тесном контакте с этим Отделением. Программы, осуществляемые ФАО, МОТ, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНФПА, УВКБ, ЮНИСЕФ, ДООН, МПП и ВОЗ, также в значительной мере способствуют поощрению прав человека, особенно в области экономических и социальных прав. Специальный представитель имел встречи с сотрудниками этих организаций во время его миссии и намерен поступать таким же образом в ходе его будущих миссий. Хотя каждая из этих организаций осуществляет свою собственную независимую программу, они обеспечивают координацию в ходе осуществления своих программ. Специальный представитель также провел консультации с представителем Генерального секретаря в Камбодже и намерен продолжать диалог с дипломатическими представителями в Камбодже.

141. Помощь правительству будет оказываться путем непосредственных встреч с его представителями, обмена письменными сообщениями между миссиями и представления докладов Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека. С проектами докладов правительство будет ознакомлено до их завершения: это также представляет собой часть ведущегося диалога. Вместе с тем Специальный представитель также полагает, что его задача в этом отношении заключается в ознакомлении с положением в области прав человека в Камбодже международного сообщества и обращении с призывом оказывать конструктивную поддержку, когда это необходимо.

Примечания

1/ E/EC.4/1994/73 и Add.1, E/CN.4/1995/87 и Add.1 и E/CN.4/1996/93, соответственно.

2/ E/CN.4/1996/93.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Программа первого официального визита Специального представителя
по правам человека в Камбоджу (24 июня-6 июля 1996 года)

Понедельник, 24 июня

- 12 ч. 15 м. Прибытие в аэропорт Почентонг
- 19 ч. 00 м. Ужин с директором Отделения Центра по правам человека в Камбодже г-ном Даниэлем Премоном

Вторник, 25 июня

- 7 ч. 30 м. Встреча с Представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Камбодже г-ном Бенни Уидионо
- 9 ч. 30 м. Брифинг, проводимый сотрудниками Центра по правам человека
- 14 ч. 30 м. Встреча с министром иностранных дел и международного сотрудничества г-ном Унгом Хуотом
- 15 ч. 30 м. Встреча с послами, аккредитованными в Камбодже
- 17 ч. 00 м. Встреча с Его Преподобием Махой Госсанандой - буддизм и права человека

Среда, 26 июня: права детей

- 7 ч. 30 м. Брифинг по вопросам прав детей, проводимый Центром по правам человека
- 8 ч. 30 м. Встреча с представителями основных камбоджийских неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав детей
- 14 ч. 30 м. Встреча с представителями соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и международных организаций по вопросу о торговле детьми и детской проституции
- 16 ч. 30 м. Брифинг по проблеме наземных мин, проводимый международными неправительственными организациями
- 19 ч. 30 м. Ужин с главой делегации МККК г-жой Фридрун Медерт

Четверг, 27 июня

- 8 ч. 30 м. Встреча с послами стран Европейского союза и представителем Европейской комиссии

- 10 ч. 30 м. Встреча с представителями Межведомственного подкомитета по Конвенции против пыток
- 12 ч. 15 м. Обед с послом Нидерландов, представителем ЮНИСЕФ и представителями Центра по правам человека по вопросу о техническом сотрудничестве в области прав детей между Центром и ЮНИСЕФ
- 14 ч. 00 м. Посещение Пномпеньского муниципального трибунала и встреча с его представителями
- 15 ч. 30 м. Посещение Апелляционного суда и встреча с его представителями
- 17 ч. 00 м. Посещение Верховного суда и встреча с его представителями

Пятница, 28 июня

- 8 ч. 00 м. Встреча с послом Франции г-ном Гильдой Ле Лидеком
- 9 ч. 45 м. Встреча с представителями Межведомственного подкомитета по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
- 11 ч. 00 м. Встреча с судьями-консультантами Центра по правам человека
- 14 ч. 30 м. Посещение Кандальского провинциального суда и встреча с его представителями
- 16 ч. 00 м. Посещение провинциальной тюрьмы Такмау/Кандаль

Суббота, 29 июня: неправительственные организации

- 8 ч. 00 м. Встреча с представителями камбоджийских неправительственных организаций, занимающихся правами человека
- 15 ч. 40 м. Отъезд в Сиемреап
- 17 ч. 00 м. Брифинг, проводимый сотрудниками Центра по правам человека в Сиемреапе
- 19 ч. 00 м. Встреча с представителями местных неправительственных организаций, занимающихся правами человека

Воскресенье, 30 июня

- 8 ч. 00 м. Посещение участка разминирования в населенной зоне за пределами Сиемреапа
- 11 ч. 30 м. Встреча с провинциальным представителем Партии кхмерской нации
- 14 ч. 00 м. Встреча с председателем Единого фронта в Сиемреапе и представителями партии от уездов Сотникхум и Свайлоуе

Понедельник, 1 июля

- 8 ч. 00 м. Встреча с представителями Сиамреапского трибунала и судьей-консультантом Центра по правам человека в Сиамреапе
- 10 ч. 00 м. Встреча с командующим жандармерией
- 11 ч. 00 м. Встреча с провинциальным представителем Народной партии Камбоджи
- 14 ч. 30 м. Встреча с губернатором и первым вице-губернатором
- 17 ч. 15 м. Отъезд в Пномпень

Вторник, 2 июля

- 8 ч. 00 м. Брифинг, проводимый Центром по правам человека
- 10 ч. 00 м. Встреча с координатором-резидентом Организации Объединенных Наций, руководителями учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Международной организации по миграции и Международного комитета Красного Креста
- 12 ч. 15 м. Обед с послом Австралии г-ном Тони Кевином
- 14 ч. 00 м. Встреча с председателем Комиссии Национального собрания по правам человека и приему жалоб г-ном Кемом Сохой и членами этой Комиссии г-жой Сам Канитхой и г-ном Сенем Слайманом
- 16 ч. 30 м. Беседа со вторым премьер-министром самдеком Хун Сенем

Среда, 3 июля

- 7 ч. 30 м. Брифинг по вопросам печати
- 8 ч. 00 м. Встреча с представителями трех камбоджийских ассоциаций журналистов и другими журналистами по вопросу о свободе слова и печати и защите журналистов
- 12 ч. 00 м. Обед у посла Германии г-на Випрехта фон Трескова
- 19 ч. 00 м. Встреча с представителями общественности и обсуждение концепций, значения и практики международной защиты и поощрения прав человека

Четверг, 4 июля

- 8 ч. 00 м. Учебное мероприятие организации "Виджиланс" по ознакомлению сотрудников полиции с проблематикой прав человека
- 9 ч. 00 м. Встреча с государственным министром и министром юстиции г-ном Уком Витхуном

- 12 ч. 00 м. Обед с послами стран - членов АСЕАН
- 14 ч. 30 м. Встреча с послом Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-ном Полем Реддиклиффом
- 16 ч. 00 м. Беседа с первым премьер-министром принцем Нородомом Ранаритом

Пятница, 5 июля

- 8 ч. 00 м. Встреча с сотрудниками Центра по правам человека, работающими в провинциях
- 15 ч. 00 м. Встреча с послом США г-ном Кеннетом Куинном
- 18 ч. 30 м. Ужин у министра иностранных дел г-на Унга Хуота

Суббота, 6 июля

- 10 ч. 00 м. Пресс-конференция для представителей местной прессы
- 11 ч. 00 м. Пресс-конференция для представителей международной прессы
- 14 ч. 00 м. Посещение Музея геноцида (Туол Сленг)
- 16 ч. 45 м. Отъезд

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Рекомендации в отношении прав человека (1996 год) (продолжение)
и последующие меры правительства, если таковые были приняты

29 марта 1996 года: Незаконный арест и депортация трех лиц, подозреваемых в
членстве в группе, выступающей за освобождение Вьетнама

Неоднократные попытки встретиться с представителями министерства внутренних дел не увенчались успехом. Только в двух из данных трех случаев было установлено камбоджийское подданство. Подтверждено задержание данных трех членов этой группы в городе Хошимин в интересах "следствия".
